

## **The Agreed Minutes of the Thirteenth Meeting of the Russia-Korea Joint Commission on Economic, Scientific and Technological Cooperation**

The Thirteenth Meeting of the Russia-Korea Joint Commission on Economic, Scientific and Technological Cooperation (hereinafter referred to as "the Joint Commission") was held on July 9, 2013 in Seoul in accordance with Article 4 of the Memorandum of Understanding (MOU) on the Organization and Operation of the Joint Commission signed on November 20, 1992 in Seoul.

The delegation of the Russian Federation (hereinafter referred to as "the Russian Side") was headed by H.E. Mr. Viktor Ishaev, Minister of the Russian Federation for developing the Far East – Presidential Plenipotentiary Envoy to the Far Eastern Federal District. And the delegation of the Republic of Korea (hereinafter referred to as "the Korean Side") was headed by H.E. Mr. Oh-Seok Hyun, Deputy Prime Minister and Minister of Strategy and Finance of the Republic of Korea.

The list of the members of both delegations is attached as the Annex to the present Minutes.

Both Sides appreciated the deepening and developing economic cooperation and briefed on their economic situations and future policy directions.

Both Sides exchanged their extensive views on the future direction of economic cooperation in the fields of trade & investment, energy & resources, industries & SMEs, construction & infrastructure, interregional cooperation, space, science, technology, education, agriculture, fisheries & environment, public health & medical care, culture & tourism, and public services.

Both Sides adopted the following agenda of the Joint Commission meeting:

1. Assessment of the Current Economic Situations in Both Countries and Economic Cooperation between Russia and Korea
2. Review of the Implementation of the Decisions of the 12<sup>th</sup> Joint Commission Meeting in 2012
3. Cooperation in Trade and Investment
4. Cooperation in Energy & Resources
5. Cooperation in Industries & SMEs
6. Cooperation in Construction & Infrastructure
7. Interregional cooperation

8. Cooperation in Space, Science, Technology and Education
9. Cooperation in Agriculture, Fisheries & Environment
10. Cooperation in Public Health & Medical Care
11. Cooperation in Culture & Tourism
12. Cooperation in Public Services
13. Place and Date of the 14<sup>th</sup> Meeting of the Korea-Russia Joint Commission

## **1. Assessment of the Current Economic Situations in Both Countries and Economic Cooperation between Russia and Korea**

1.1 Both Sides briefed on their economic situations and shared key policy directions on economic policy.

1.2 Both Sides noted with satisfaction a record high level of bilateral trade and investment cooperation and agreed to continuously cooperate on further developing their bilateral economic cooperation.

## **2. Review of the Implementation of the Decisions of the 12<sup>th</sup> Joint Commission Meeting in 2012**

2.1 Both Sides noted with satisfaction that they have made progress on the implementation of the agreements of the 12<sup>th</sup> Joint Commission meeting held on August 28, 2012 in Moscow.

In September 24-28, 2012 in Moscow was held the first round of expert consultations on preparation of the draft of the Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Russian Federation on cooperation in the field of social security.

Both Sides noted that the Korean-Russian Business Awards ceremony was held in Seoul in April 2013 and awarded Korean and Russian companies that advanced into the markets one another.

In the 11th Korean-Russian Customs head's cooperation meeting held in November 2012, both Sides discussed ways to enhance cooperation between customs authorities of the two countries.

Both Sides recognized that the both Sides took the best efforts to promote further beneficial cooperation between Russian banks and the Export Import Bank of Korea.

Both Sides noted with satisfaction the fruitful bilateral cooperation between antimonopoly authorities of the Russian Federation and the Republic of Korea in the field of competition policy.

The Memorandum of Understanding between the Korean Public Procurement Service and the Federal Antimonopoly Service on cooperation in the field of public procurement was signed on April 4, 2013.

On September 25, 2012 in Moscow was held the 5<sup>th</sup> Korea-Russia business dialogue within the framework of which sessions related to bilateral cooperation in the field of medicine and energy efficiency were held.

Construction of GIS manufacturing factory in Vladivostok by Hyundai Heavy Industries Corporation was completed in January 2013.

Within the framework of the implementation of the Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Russian Federation on cooperation in the field of environment protection of 1994 the 7<sup>th</sup> meeting of the Korean-Russian committee on cooperation in the field of environment protection was held during January 31 and February 1, 2013 in Moscow.

In the 7th meeting of the Korean-Russian joint committee on cooperation in the field of environment protection, both Sides agreed to further enhance the Korea-Russia cooperation project on wildlife conservation.

In the 7th meeting of the Korean-Russian joint committee on cooperation in the field of environment protection, the Russian Side suggested to hold a forum on environmental technology and wastes management between the two countries. The Korean Side agreed on the suggestion.

Both Sides welcomed a development of cooperation between the regions of the Republic of Korea and the Russian Federation.

With support of the Ministry for Economic Development of the Russian Federation and the Russian Society of Biotechnologist, a business mission from the Russian Side visited the Republic

of Korea from March 20 to 23, 2013, with the aim to develop bilateral cooperation in the field of biotechnology.

May 2013 with the support of the Ministry for Economic Development of the Russian Federation and relevant ministries and agencies of the Republic of Korea, the official delegation of the Primorsky krai of the Russian Federation visited the Republic of Korea.

Both Sides recognized that close mutual cooperation enabled the successful launch of KSLV-1.

The 11th Korea-Russia Joint Committee on Science and Technology was held in Seoul on June 19, 2013 for strengthening bilateral cooperation in the field of science and technology.

With respect to amending the Agreement on Cooperation in Science and Technology including the principles of protection and distribution of intellectual property rights, an expert meeting on property rights was held in Moscow on May 21, 2013.

The Ministry of Health and Welfare of the Republic of Korea and the Ministry of Health of the Russian Federation agreed on April 15, 2013 to sign an MOU on cooperation in the field of health industry, including a working group establishment.

The 5<sup>th</sup> session of Korea-Russia Working Group on Tourism was held in Seoul in May 2013 with a view to enhancing mutual tourism cooperation, such as implementing the Mutual Visit Year, expanding tourism exchange between the two countries. Both Sides have also maintained close bilateral cooperation, including participation in tourism exhibition of both countries and constantly expanded cooperation in the field of tourism by increasing investment and paying attempts to simplifying visa obtaining process.

Both Sides participated in the UNWTO Executive Council in October 2012, the 7th APEC Tourism Ministerial Meeting and working-level meeting in July 2012 to discuss how to enhance bilateral cooperation in the international level in the field of tourism.

In November 27-30, 2012 in Seoul the 4<sup>th</sup> stage of the project Internationalization of Small and Medium Enterprises through the system of chambers of commerce and industry of the Republic of Korea and the Russian Federation was implemented.

The Memorandum of Understanding between Industrial Bank of Korea and VNESHECONOMBANK aimed at sharing experiences on support to SMEs was signed in November 2012 in Seoul.

With respect to continuing the exchange of policy and strengthening cooperation in the field of SMEs, the Korean Side invited Russian economic officials to a policy sharing workshop in October 2012 in Korea.

The Korea Russia meeting on statistic cooperation was resumed in order to continue bilateral cooperation on statistic data exchange and experience sharing.

2.2 Both Sides recognized the importance of Korea-Russia economic cooperation, and committed to preparing efficient measures on implementing the matters agreed upon at the Thirteenth Meeting of the Joint Commission.

### **3. Cooperation in Trade & Investment**

3.1 Both Sides shared recognition of the necessity to establish a vision for mid and long term cooperation between the two countries for a systematic and speedy implementation of bilateral cooperation, and agreed that relevant research institutes of two countries will discuss together on this matter.

3.2 The Korean Side expressed its interest in activation of Korean-Russian Joint Study Group (JSG) meeting for Bilateral Economic Partnership Agreement between the Republic of Korea and the Russian Federation, which has been suspended since 2008.

The Russian Side informed the Korean Side of the functioning of Eurasian Economic Commission (EEC) of Custom Union, and the Korean Side requested the Russian Side to provide further information on EEC.

3.3 In order to develop Korean-Russian cooperation, the Russian Side suggested to organize joint presentations of the investment opportunities in the regions and special economic zones of the Russian Federation.

3.4 In order to stimulate data exchange in the framework of the pilot project between the customs services of the Republic of Korea and the Russian Federation and simplify customs procedures, the Russian Side suggested to hold a working-level meeting and examine possibility of data exchange on customs value on the condition of project participating companies agreement.

3.5 The Korean Side will examine the proposal in the nearest future and inform the Russian Side.

Both Sides agreed to hold expert group meeting on comparison of mutual trade statistics data and identification of divergence reasons with the extent not to violate respective domestic laws and any customs or trade related international agreement through cooperation between customs administrations in the near future.

Both Sides agreed to make efforts to simplify customs procedures in delivering goods between the Republic of Korea and the Russian Federation.

3.6 Both Sides agreed to continue work on realization of the Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Russian Federation on the Temporary Activities by Citizens of Both Countries signed on November 10, 2010.

3.7 The Russian Side informed the Korean Side about the possibility of exports of wheat flour and other grain processing products from the Russian Federation to the Republic of Korea.

3.8 Both Sides welcome the constructive positions of the chambers of commerce and associations of the Republic of Korea and the Russian Federation on the further expansion of business cooperation between both countries, including their systematic contacts within the Korea-Russia business dialogue, the next meeting of which is to be held in second half in 2013 in Seoul.

3.9 Both Sides noted positively improved practical orientation of program implementation of the project «Internalization of Small and Medium Enterprises» through the systems of chambers of commerce and industry of the Republic of Korea and the Russian Federation, and the 5<sup>th</sup> stage is to be held at the end of 2013 in the Republic of Korea.

3.10 Both Sides noted that the accession process of the Russian Federation to the OECD has been advanced. The Korean side welcomes the concrete action of reform that the Russian Federation has taken, and hopes the Russian Federation's successful completion of this process.

3.11 Both Sides agreed to engage in a joint effort to promote substantial financial cooperation by increasing and facilitating Interbank Export Credit with diversified financial means in accordance with the credit agreement between the Export Import Bank of Korea and Banks in the Russian Federation including VNESHECONOMBANK.

#### **4. Cooperation in Energy & Resources**

##### Cooperation in the field of electric power

4.1 Both Sides agreed to support Hyundai Electrosystems so that it gets tangible outcomes from the Long Term Supply Agreement for Electrical Equipment signed between Federal Grid Company (FSK) and Hyundai Electrosystems for a GIS manufacturing factory in the city of Artem.

4.2 The Russian Side informed the Korean Side about the interest of the Group of companies OJSC "RusHydro" (OJSC "NIIES") in developing cooperation with relevant Korean companies and organizations in the area of tidal and wave energy, including possible joint participation in projects in the territory of third countries.

4.3 The Korean Side expressed the interest in cooperation between OJSC "RusHydro" and Hyundai Corporation in the area of hydro energy.

4.4 Both Sides agreed that KEPCO and INTER RAO UES Group, as the main institutions for cooperation in interconnected electrical power systems of two countries, will cooperate continuously on the pre-feasibility study of exporting electric power from the Russian Federation to the Republic of Korea through the territory of DPRK. For this goal, both companies will sign a new MOU by the end of September 2013, establish a joint expert working group and develop a pre-feasibility study for the project in order to agree upon the basic parameters of the project, such as the target volume of power supply, utilization, power consumption, generation capacity, price and risk sharing.

4.5 Both Sides noted the interest of OJSC "Power Machines" in collaboration with the

Korean power engineering companies, in particular with Hyundai Corporation & Hyundai Heavy Industries, Doosan Heavy Industry & Construction, STX Heavy Industries Co. Ltd. on the issue of participation in joint projects in the energy sector in the Russian Federation, in the Republic of Korea and on the territory of third countries.

4.6 Both Sides noted the interest of EN+ Group to cooperate with Korean companies in the following spheres:

- Joint investments in new production facilities in mining, processing and energy industries as well as export of energy intensive commodities such as aluminum produced in the Russian Federation;
- Joint participation in the power plant construction project in the Siberian & Far Eastern territory of the Russian Federation;
- Research at Skolkovo - Tech to design energy ring in North East Asia to establish optimal routes to supply electricity from the Russian Federation to the Republic of Korea;
- Supply of coking coal from the Republic of Tuva to Korean customers.

#### Cooperation in the field of coal

4.7 Both Sides noted the positive dynamics of OJSC “Mechel” and Korean partners interaction in coal supplies and in expanding the range of coal products. Since 2011, OJSC “Mechel” has gradually increased the volume of supplies of anthracite and mixtures for pulverized coal injection (coal PCI) made by OJSC “Mechel” in addition to coking coal.

4.8 Both Sides noted the interest of OJSC “Kuzbasskaya Toplivnaya Company: in promoting, in the Republic of Korea, high-quality thermal coal produced at the new washing plant “Cascade-2”.

4.9 Both Sides welcomed supplying ultra high grade anthracite of JSC “Siberian Anthracite” production to Korean market with intention of developing a long-term cooperation.

4.10 Both Sides reciprocally recognized that intergovernmental and inter-business cooperation has brought about remarkable contributions to the Russian coal industry over the decades. As a creative expansion of this cooperation, the parties agreed to establish a more solid supportive relationship than before. Furthermore, both Sides agreed to make further efforts to develop and improve infrastructure such as railways and ports in order to achieve fruitful and



tangible results from the perspective of intergovernmental and inter-business cooperation.

#### Cooperation in the field of energy efficiency and renewable energy.

4.11 Both Sides noted that the cooperation between Russian Energy Agency and Korean Energy Management Corporation has benefited both countries' energy efficiency and renewable energy industry and agreed to work actively to achieve concrete results, for example, to provide training programs and seminars related to labeling systems and energy efficiency.

4.12 Both Sides noted Kyung Dong Corporation's interest in cooperating to utilize wood waste to produce biomass fuel, including wood pellets, in the Republic of Buryatia. In this regard, both Sides agreed to share information related to wood waste in the Republic of Buryatia and discuss the possibility for building a biomass fuel plant in the above-mentioned region.

#### In the area of peaceful using of nuclear energy

4.13 Both Sides noted with satisfaction the cooperation with Korean companies and research institutes in the field of peaceful use of nuclear energy, science and technology, as well as in training of personnel for the nuclear industry.

4.14 Both Sides agreed to hold the 16<sup>th</sup> Joint Coordinating Committee on Atomic Energy Cooperation (JCCAEC) in Moscow from August 19 to 20, 2013.

#### Other areas of cooperation

4.15 Both Sides welcomed the development of cooperation between OJSC "Northern Caucasus Resorts" and Korea Western Power Co. carried out through their joint venture "Eurasia Energy Holdings Pte. Ltd" which aims to further strengthen the cooperation in the framework of the project of development of the tourism cluster in the North Caucasian Federal District, Krasnodar Region and the Republic of Adygya.

4.16 Both Sides highly appreciated the activities of the joint venture "Eurasia Energy Holdings" created for the purpose to implement jointly energy and infrastructure projects in the South part of Russia and in other regions of the Russian Federation, including the Far East and Siberia, and acknowledge the joint venture as one of the priority projects in the relationship of the

two countries.

4.17 Both Sides agreed to cooperate in the trilateral cooperative projects among the Republic of Korea, the Russian Federation and the Democratic People's Republic of Korea.

## **5. Cooperation in Industries & SMEs**

5.1 Both Sides reconfirmed the importance of the Memorandum of Mutual Understanding in the sphere of SMEs between the Small and Medium Business Administration of the Republic of Korea and the Ministry for Economic Development of the Russian Federation signed in 2012.

5.2 Both Sides agreed to cooperate closely to increase the role of both Sides in the international activities on SMEs.

In light of this, both Sides have further agreed to assist in matching Russian and Korean management and technical experts with SMEs from both countries.

5.3 Both Sides suggest VNESHECONOMBANK to continue collaboration with Korean financial institutions on small and medium sized enterprises support.

5.4 Both Sides welcomed the development of relations in the sphere of SMEs between the Russian Federation and the Republic of Korea.

5.5 Both Sides agreed to exchange experiences in techno parks and special economic zones of the Russian Federation and the Republic of Korea.

5.6 The Korean Side suggested to the Russian Side bilateral cooperation regarding the paperless trade system. Both sides agreed to start with cooperating for the introduction of the paperless trade systems.

5.7 Both Sides noted the high level of strategic cooperation between the Russian company JSC «Mechel» and the Korean company «Posco» and agreed to support the plans of JSC «Mechel» and «Posco» regarding further collaboration.

5.8 Both Sides confirmed their interest in strengthening cooperation aimed at promoting bilateral activities in the field of biotechnology.

5.9 Both sides agreed to share the information about the medical devices industry between two countries of Russia and Korea, enabling the medical devices industry to develop. Both side also decided to provide necessary assistance for the other party in developing partnerships.

5.10 To promote bilateral trade and investment, the Russian Side suggested organizing joint presentations on investment opportunities in the Russian Federation. The Russian side agreed to forward the Korean requests concerning problems of Korean companies in the field of industrial cooperation in Russia to the related authorities.

5.11 Both Sides proposed to develop further partnership between Korean and Russian manufacturers in automobile industry such as “Sollers” JSC, “Auto Kuzbass”, LLC “Tagaz” and LLC “Avtotor Holding” and Korean companies such as SsangYong, Hyuindai, KIA, and DAEWOO Commercial Vehicles.

5.12 LLC “Avtotor Holding” is interested in extending and developing cooperation in line of full-cycle production with «KIA Motors» and «Tata-Daewoo» activating such development of cooperation with «Hyundai passenger vehicles» and «Hyundai commercial vehicles». The Korean companies are intended to participate in the development of the automotive branch-wise cluster in the Kaliningrad region. There by, the Russian Side offers all interested Korean companies to take part in realization of the cluster project and organize manufacturing of automotive parts in the Russian Federation.

5.13 The Russian side expressed readiness to supply to the Korean side the aircraft "SSJ-100" manufactured by JSC "Sukhoi Civil Aircraft" CJSC. The Russian side is also interested in cooperation with the Korean Side in upgrading the Russian helicopters previously provided to the Korean side and in organizing the training center.

5.14 The Russian side informed the Korean side about its application for the right to host the World Universal Exhibition (EXPO 2020) in Ekaterinburg.

## **6. Cooperation in Construction & Infrastructure**

6.1 Both Sides agreed to hold working level meetings with an aim to make preparations for the meeting of the Minster of Transport of the Russian Federation and the Minister of Land, Infrastructure and Transport of the Republic of Korea in the nearest future.

6.2 Both Sides agreed to prepare the signing of a MOU on the cooperation in the field of railway with respect to the agreement between the Ministry of Railway of the Russian Federation and the Ministry of Construction and Transport of the Republic of Korea on cooperation in the field of railway transport signed in 2001.

6.3 Both Sides mutually recognized that connection of Trans Siberian Railway with Trans Korean Railway is a condition for the development of economic cooperation in the region, and expressed interest to continue further implementation of the Trans Korean Railway reconstruction project to manage cargoes from the Republic of Korea to Europe through the Russian Federation and CIS by the Trans Siberian Railway.

6.4 The Russian Side confirmed its interest to attract cargoes to the Radjin port for the aim of further transportation between the Republic of Korea and the Russian Federation, CIS and European countries by 1,520mm gauge track.

6.5 In order to review the possibility of participation in the Khasan-Radjin pilot project and the TSR-TKR connection, The Korean side informed the Russian side of its plan to conduct the economic feasibility study of the project using the Korea-UNDP Trust Fund in the framework of Greater Tumen Initiative.

6.6 Both Sides agreed to closely cooperate in a bid to pursue projects in the field of maritime transport, logistics and ports.

6.7 Both Sides agreed to continue work on preparation to sign a MOU between the Ministry of Oceans and Fisheries of the Republic of Korea and the Ministry of Transport of Russian Federation on cooperation in the field of port such as development and modernization of the Far Eastern and Arctic seaports.

6.8 Within the framework of the Russian-Korean joint committee on cooperation in the field of transport in June 2013 in Seoul the Russian Side held a presentation of Northern Sea Route (NSR).

The Korean Side expressed its interest in using NSR and continuing with the study on the possibility of shipping its cargoes via NSR.

## **7. Interregional Cooperation**

7.1 Both Sides agreed to support further expansion of Russian-Korean interregional cooperation.

7.2 The Government of the Republic of Tatarstan on behalf of the Russian Side informed the Korean Side of the interest in attracting potential investors to a special economic zone of industrial type on the Elabuga region, promoting cooperation in the sphere of petrochemical, pharmaceuticals and medical industry, information and telecommunication technologies and technoparks etc.

7.3 To attract Korean investors to participate in shipbuilding and repair projects in Khabarovsk krai, both sides agreed to consider the initiative of the government of the Khabarovsk krai on enhancing cooperation between innovative regional aircraft and shipbuilding cluster of Khabarovsk krai and field-oriental clusters of the Republic of Korea.

7.4 Both Sides noted the high level of the strategic cooperation between Russian company JSC «Mechel» and Korean company «Posco» and agreed to support the plans of JSC «Mechel» and «Posco» regarding various directions of collaboration including project of construction of the workers' town the Elga Coal Complex and cooperation in the field of production of stainless steel.

7.5 Both Sides agreed to discuss possibilities and conditions for the establishment of Russian-Korean centers for small and medium shipbuilding, ship repairing and after sales service of ships in Primorsky krai.

7.6 In pursuance of agreements of both Sides to exchange information on new investment projects in the sphere of tourism, the Russian Side informed the Korean Side of the interest of company Grand Baikal Ltd. (City of Irkutsk) to invite Korean companies to the project of development of Mountain Skiing Resort "Sable Mountain" as a part of special economic zone of tourism and recreation type "Gates of Baikal".

To enhance activities aimed at developing special economic zone of tourism and recreation type "Gates of Baikal" the Russian Side proposed to hold meetings with participation of representatives of respective organizations and companies of the Republic of Korea and the Russian Federation for the purpose of attracting Korean companies to this special economic zone.

7.7 The Russian Side promised to convey concrete proposals to the Korean Side by the end of August 2013 on the above-mentioned projects in the Republic Tatarstan, Khabarovsky krai and Primorsky krai, so that the Korean Side can consider those proposals.

7.8 Both Sides expressed their hope that the Knowledge Sharing Program between the Administration of Primorsky krai and the Ministry of Strategy and Finance of the Republic of Korea brings an expansion of the Korean-Russian interregional cooperation and agreed to continue consultations on this matter to expand into other regions.

## **8. Cooperation in Space, Science, Technology and Education**

8.1. Both Sides expressed satisfaction with the results of the 11<sup>th</sup> Korea-Russia Joint Committee on Science & Technology meeting held on June 19, 2013 in Seoul, where the agreements were made aiming for further successful development in science, technologies and innovation.

8.2. Both Sides consider importance of strengthening the legal basis of scientific and technological cooperation and in this context will start the internal procedures for prospective signing of Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Russian Federation on Cooperation in Science and Technology including the principles of protection and distribution of intellectual property rights.

8.3. Both Sides agreed to implement joint research program from 2014 in areas agreed in advance. The thematic, operational and financial parameters of this support should be stipulated in the protocol of the framework Memorandum of Understanding between the Ministry of Education and Science of the Russian Federation and the Ministry of Science, ICT and Future Planning of the Republic of Korea to be signed shortly.

8.4. Skolkovo Foundation gives a great importance on innovation cooperation development with Korean partners. With this aim agreements with Electronics and Telecommunications Research Institute (ETRI), Gwangju technopark, and an agreement with Samsung Electronics on establishment of R&D center in Skolkovo innovation center were signed.

Within the framework of these agreements a work on practical implementation of those agreements noting the initiative of the Korean side is made.

Skolkovo Foundation expresses its readiness to consider proposals of concluding an agreement on cooperation with the Korea Research Council for Industrial Science & Technology (ISTK) coordinating an activity of different innovation centers of the Republic of Korea.

In the above-mentioned agreement practical directions of joint work on medium term perspective, including an establishment of joint units and different forms of science and technology potentials of both countries with the aim of modernization of Russian and Korean Economy can be mentioned.

8.5. Both sides emphasized the importance of cooperation among universities, noting the possible strategic partnership between Skolkovo Institute of Science and KAIST.

8.6. The Korean Side proposed to establish Korean-Russian Science, Technology and Innovation Forum which will serve as the focal point for networking and promoting cooperation in the areas of science and technology, industrial technology and innovation between the two nations, which governments, research institutes, universities and companies will participate in.

Both Sides have agreed to proceed with concrete discussions on establishment and operation of the Forum on the working level.

8.7 Both Sides will intend to continue cooperation in mutually interested areas of space activities.

8.8 Both Sides expressed their satisfaction with the cooperation in developing Korean Space Launch System and successful launch of KSLV-1 from Naro Space Site in January 2013.

8.9 The Russian Side agreed to support Korea's current space program, including the development of KSLV-II and launch of Korean satellites including KOMPSAT 5.

8.10. Both Sides also agreed to continue the expert-level dialogue on the Agreement between the Government of the Russian Federation and the Government of the Republic of Korea on mutual recognition of academic qualifications and scientific degrees and inter ministerial agreement on cooperation in higher education.

8.11. Both Sides have agreed to involve the Government of the Russian Federation to long-term cooperation in the area of education based on its importance in modern Russia. Such inter-governmental and inter-business cooperation would bring remarkable contributions to the Russian

education sphere and make all possible efforts to improve educational infrastructure and to eliminate the lack of IT specialists & engineers in both countries.

Korean Side suggested the following projects;

-Samsung Service Technology Education Centre, aimed at special advanced trainings of service engineers with involvements of Samsung professionals.

-Samsung IT & Software Education program, whose goal is cultivation of a young IT & Software specialists based on implementation of Smart School solution in high schools.

## **9. Cooperation in Agriculture, Fisheries & Environment**

9.1 Both Sides exchanged views on follow-up measures to proceeding Memorandum of understanding signed between the Ministry of Agriculture of the Russian Federation and the Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries of the Republic of Korea in 2012.

The first Korean-Russian Agricultural Cooperation Committee consisting of representatives of the two sides such as co-chairman with Director General position, officials from relevant government bodies was held to strengthen bilateral cooperation in agriculture in the Republic of Korea on July 8, 2013.

Both Sides agreed to exchange information on domestic and overseas agricultural and rural development policies of the respective Side.

The Korean side will inform the Russian side about the suggestions to improve the business environment for Korean agricultural companies in the Primorsky krai region as well as the information related to the agriculture support center, and the Russian side will promptly review the information.

9.2 Both Sides agreed to hold further discussions on a constant basis concerning the “One-stop Support Center for Overseas Agricultural Investors” which was agreed at the 12<sup>th</sup> meeting of Joint Commission in Moscow on August 28, 2012.

9.3 Furthermore, both Sides confirmed that the establishment of logistics infrastructure in the Far East region will play an important role in achieving mutually reciprocal cooperation on agricultural development. As a result, the Russian side pledged to provide assistance for Korean companies to invest and offer information to the Korean side about distribution infrastructure of grains such as grains storage terminal to promote mutual cooperation in agriculture.

9.4 The Russian side confirmed its interest in realization of investment projects regarding



development of fishing industry center in Primorsky region of the Russian Federation discussed in the 22<sup>nd</sup> Russian-Korean commission on fishing industry in Moscow on May 16, 2013.

9.5 The Russian side turned attention of the Korean side on necessity to liven up the work on realization of the establishment of International trade logistic center of fishing industry in Primorsky krai region of the Russian Federation and to sign the Memorandum of understanding on the issue.

9.6 Both Sides will support enhancing bilateral collaboration within the framework of the Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Russian Federation on cooperation in the field of environment protection 1994.

9.7 With this aim, both Sides will continue cooperation on restoring biological variety, protecting of migratory birds and sea fauna by implementing joint projects, information and expert exchange.

## **10. Cooperation in Public Health & Medical Care**

10.1 Both Sides have expressed their commitment to the bilateral cooperation in the fields of medical service, healthcare, medicine and pharmaceuticals.

Both Sides confirmed their intention to prepare the Memorandum of Understanding between the Ministry of Health and Welfare of the Republic of Korea and the Ministry of Health of the Russian Federation in the priority areas of cooperation.

10.2 After signing of the Memorandum of Understanding between the Ministry of Health and Welfare of the Republic of Korea and the Ministry of Health of the Russian Federation in the priority areas of cooperation both Sides will consider the possibility of establishment of a working group between the Ministry of Health and Welfare of the Republic of Korea and the Ministry of Health of the Russian Federation.

10.3 Both Sides welcome the joint project between FSBO «Medical Radiological Research Center» of Ministry of Health of the Russian Federation (hereinafter referred to as "FSBO

"MRCC") and Korea Institute of Radiological & Medical Sciences of the Ministry of Science, ICT and Future Planning of the Republic of Korea (hereinafter referred to as "KIRAMS") of establishment of the joint research and developing (R&D) center in the field of nuclear medicine on the bases of FSBO "MRRC".

10.4 The Russian side will propose ways for cooperation for the success of the abovementioned joint project between "FSBO "MRCC" and "KIRAMS".

10.5 The Government of the Sakhalin region offers the Korean Side to promote cooperation in the field of medical project and health services in the Sakhalin region.

10.6 Both Sides stressed their confidence in prospects for successful cooperation in the field of healthcare, medicine and pharmaceuticals and the intention to prepare an interagency Memorandum on priority areas of cooperation in this field.

The Russian Side noted as a positive fact the successful development of cooperation between leading hospitals of the Republic of Korea, including Bundang Hospital of Seoul National University, and a number of medical institutions in Moscow and Bryansk region and other Russian regions.

## **11. Cooperation in Culture & Tourism**

11.1 In order to support further growth of bilateral tourist flows, both Sides agreed to strengthen mutual cooperation in accordance with the Agreement on cooperation in the field of tourism between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Russian Federation, which has been effective since May 2001.

11.2 Both Sides agreed to cooperate with a view to implementing the "Mutual Visit Year" (2014-2015) successfully.

Both Sides agreed to organize Working Group Committee, develop cooperation projects, and carry out promotional work between the two countries in order to promote the "Mutual Visit Year (2014-2015).

Both Sides will cooperate to make proclamation of Korea-Russia "Mutual Visit Year" (2014-2015), taking the opportunity of holding the Korea-Russia Summit 2013.

11.3 Both Sides agreed to continue the work in facilitating entry and departure formalities and relevant procedures in order to expand tourists exchange volume.

11.4 Both Sides agreed in the nearest future to finish the preparation of the Agreement on the Establishment and the Operation of Cultural Centres and the Agreement on the Mutual Abolition of Visa Requirements between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Russian Federation.

## **12. Cooperation in Public Services**

### Cooperation in the field of official Statistics

12.1 Based on the content of the Memorandum of Understanding on Statistical Cooperation signed in 1995 between national statistical offices of the Republic of Korea and the Russian Federation, and in accordance with the Agreed Minutes of 11th Meeting of the Joint Commission, both Sides intend to continue statistical cooperation activities.

12.2 Both Sides agreed to exchange experiences in social and economic statistics, statistical information on the census, surveys and also statistical publications.

12.3 Both Sides agreed to exchange information pertaining to new visions for statistical advancement, national laws related to statistics and experiences concerning the implementations of information technology.

12.4 Both Sides noted with satisfaction the first meeting on socio-economic statistics, which was conducted in accordance with the agreements of the eleventh meeting of the Joint Commission which had been held in May 2012 in Moscow of the Russian Federation and agreed to conduct the second meeting in Daejeon of the Republic of Korea in 2013.

12.5 Both sides execute further interaction, including in the frameworks of the Memorandum of Understanding between the Federal Antimonopoly Service and the Public Procurement Service of the Republic of Korea on cooperation in public procurement signed in April 2013 in the sphere of public procurement aiming at development of cooperation in this field.

### **13. Place and Date of the 14<sup>th</sup> Meeting of the Russia-Korea Joint Commission**

Both Sides agreed to hold the 14<sup>th</sup> Meeting of the Joint Commission in the Russian Federation in 2014.

The schedule and agenda of the next meeting shall be agreed upon by consultations through diplomatic channels.


On behalf of the Government of  
the Russian Federation



Viktor Ishaev

Minister of the Russian Federation for  
developing the Far East – Presidential  
Plenipotentiary Envoy to the Far Eastern  
Federal District

On behalf of the Government of  
the Republic of Korea



Oh-Seok Hyun

Deputy Prime Minister and  
Minister of Strategy and Finance

# **THE DELEGATION OF THE RUSSIAN FEDERATION**

## **Ministry of the Russian Federation on the Development of the Far East**

1. ISHAEV Viktor - Minister of the Russian Federation for developing the Far East – Presidential Plenipotentiary Envoy to the Far Eastern Federal District.
2. BLAGODYR Ivan - Deputy Minister
3. KONDRATOV Gennadiy - Deputy Minister
4. SHELEKHOV Dmitriy - Deputy Minister
5. KOROTUN Nikolay - Aid to plenipotentiary representative of the President of the Russian Federation in the Far East Federal District.
6. KUCHUK Vladimir - Deputy Director of Department
7. SANAKOEV Sergey - Aid to Minister
8. SVINCHUKOV Andrey - Deputy Director of Department
9. MASALTSEV Alexander - Head of Division of International Affairs

## **Government of the Russian Federation**

10. ARISTARKHOVA Tatyana - Deputy Director of International Cooperation Department
11. FROLOV Vladimir - Head of Division of International Cooperation of International Cooperation Department

## **Ministry of Foreign Affairs**

12. VNUKOV Konstantin - Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the Russian Federation to the Republic of Korea
13. MATCEGORA Alexander - Deputy Director of the First Asia Department

## **Ministry for Economic Development**

14. BONDARENKO Mikhail - Trade Representative of the Russian Federation in the Republic of Korea
15. ZELENFV Andrey - Deputy Director of Asia and Africa Department
16. MONGUSH Vladislav - Asia Division of Asia and Africa Department

# THE DELEGATION OF THE RUSSIAN FEDERATION

## Ministry of the Russian Federation on the Development of the Far East

1. ISHAEV Viktor - Minister - plenipotentiary representative of the President of the Russian Federation in the Far East Federal District.
2. BLAGODYR Ivan - Deputy Minister
3. KONDRATOV Gennadiy - Deputy Minister
4. SHELEKHOV Dmitriy - Deputy Minister
5. KOROTUN Nikolay - Aid to plenipotentiary representative of the President of the Russian Federation in the Far East Federal District.
6. KUCHUK Vladimir - Deputy Director of Department
7. SANAKOEV Sergey - Aid to Minister
8. SVINCHUKOV Andrey - Deputy Director of Department
9. MASALTSEV Alexander - Head of Division of International Affairs

## Government of the Russian Federation

10. ARISTARKHOVA Tatyana - Deputy Director of International Cooperation Department
11. FROLOV Vladimir - Head of Division of International Cooperation of International Cooperation Department

## Ministry of Foreign Affairs

12. VNUKOV Konstantin - Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the Russian Federation to the Republic of Korea
13. MATCEGORA Alexander - Deputy Director of the First Asia Department

## Ministry for Economic Development

14. BONDARENKO Mikhail - Trade Representative of the Russian Federation in the Republic of Korea
15. ZELENEV Andrey - Deputy Director of Asia and Africa Department
16. MONGUSH Vladislav - Asia Division of Asia and Africa Department

**Ministry of Energy**

17. SOLOVYEV Denis - Leading counselor of International Cooperation Department

**Ministry of Transport**

18. BERSHANSKY Leonid - Aid to the Minister

**Ministry of Industry and Trade**

19. MIKAYA Timur - Director of Transport and Special Machinery Department
20. YAKUNIN Alexander - Director of Department radio electronics Industry
21. KAGANOV Vladimir - Deputy Director of Transport and Special Machinery Department
22. NOVIKOV Dmitry - Head of Asia and America Division of Department of Foreign Economic Affairs
23. STAKHEEV Dmitry - Specialist of Transport and Special Machinery Department
24. SHITENKOVA Elena - Specialist of Asia and America Division of Department of Foreign Economic Affairs

**Ministry for Regional Development**

25. ARISTOV - Director of Department
26. POPOVA Anna - Referent of Department

**Ministry of Education and Science**

27. SMIRNOV Viktor - Deputy Director of International Department

**Ministry of Agriculture, Fishery Agency**

28. TREFILOV Denis - Director of International Cooperation Department
29. PROLETARSKIY Alexander - Representative of Fishery Agency in the Republic of Korea

**Federal Space Agency**

30. SALIKHYANOV Anatoly - Counselor of Head of Federal Space Agency
31. BABKIN Dmitry - Counselor of International Cooperation Department

**Federal Customs Service**

32. KRYAZHEV Alexey - Head of Division of Custom Cooperation Department

**Federal Statistics Service**

33. KHARITONOV Igor - Head of International Cooperation Department

**Federal Tourism Agency**

34. ALIFERENKO Olesya - Leading Expert of the Federal Tourism Agency of International Cooperation

**State Corporation "Rosatom"**

35. ZAKIRZYANOVA  
Alya - Senior Manager of International Business SC "Rosatom"
36. SHISHOV  
Andrey - Chief Specialist, Department of International Cooperation, SC "Rosatom"

**Regional Authorities**

37. BRONTC  
Andrey - Director of the Department of Agriculture and Food of the Primorsky Region
38. BORISOV  
Kim - Head of State Protocol of the Ministry of Federal Relations and External Relations of the Republic of Sakha (Yakutia)
39. KOLMOGOROV  
Alexey - Deputy Director of Department of International Cooperation and Development Tourism of the Primorsky region
40. KOTOVA  
Ekaterina - Investment Minister and Foreign Relations of the Sakhalin region
41. MAKSIMOV  
Valery - Minister for Federal Relations and External Relations of the Republic of Sakha (Yakutia)
42. TROFIMOV  
Maxim - Chairman of the State Committee on Science and Innovation Policy of the Republic of Sakha (Yakutia)
43. PAK  
Vladimir - The head of the municipality "Nevel City Market"
44. HAN  
Dmitry - Deputy Minister of Investment and Foreign Relations of the Sakhalin Region
45. HOTOCHKIN  
Sergey - Deputy Prime Minister of the Sakhalin Region
46. YAKUPOV  
Linar - Head of the Agency's Innovative Development of the Republic of Tatarstan



### Organizations and Companies

- |     |                            |   |  |
|-----|----------------------------|---|--|
| 47. | ABRAMYAN<br>Ara            | - | President CJSL «Soglacie», Head of Russia-Korea Business Council                                   |
| 48. | AKOPYAN<br>Vilen           | - | Executive Director of Russia-Korea Business Council  |
| 49. | ASTAFYEV<br>Alexey         | - | Deputy Head of the International Cooperation Department of JSC "Russian Railways"                  |
| 50. | BALENGIT<br>Rozmari        | - | Advisor to the Chairman of the Russian - Korea Business Council                                    |
| 51. | BEUSTRUSHKIN<br>Konstantin | - | Deputy General Director of JSC "MNIII"   |
| 52. | GALUSTYAN<br>Karen         | - | Vice-president of CJSL «Soglacie»  |
| 53. | ZVEREV<br>Andrey           | - | General Director of JSC "Russian electronics"  |
| 54. | KAIROV<br>Aslan            | - | General Director of "Telemechanika"  |
| 55. | NOSOV<br>Igor              | - | Director of "Special Economic Zone" Innopolis "  |
| 56. | PETUKHOV<br>Evgeny         | - | Vice-president of "Autotor Holding"  |
| 57. | SAVCHUK<br>Nikolay         | - | Chairman of the Board of Directors of "New Wack"   |
| 58. | SADOFIEVA<br>Tatiana       | - | General Director of "INCONNECT GROUP"  |
| 59. | SIVACHENKO<br>Yri          | - | General Director of "Ruspasifik groups"  |
| 60. | FOMINA<br>Alena            | - | Assistant professor of economics and management at the National Research Nuclear University "MiFi" |
| 61. | TSAREVA<br>Svetlana        | - | Manager of International Cooperation Department of «En+ Group»                                     |
| 62. | TCYGANKOV<br>Andrey        | - | Director of JSC "Mechel" in the Republic of Korea  |

**THE DELEGATION OF THE REPUBLIC OF KOREA**

1. Hyun Oh-Seok - Minister of Strategy and Finance of the Republic of Korea
2. Yoon Tae-Yong - Director General, Ministry of Strategy and Finance of the Republic of Korea
3. Cha, Moon-Joong - Senior Advisor, Ministry of Strategy and Finance of the Republic of Korea
4. Ha, Tae-Youk - Director General, Ministry of Foreign Affairs and Trade of the Republic of Korea
5. Kim Jin-Hyung - Director General, Small and Medium Business Administration of the Republic of Korea
6. Hwang Kyu-Yearn - Director General, Ministry of Trade, Industry and Energy of the Republic of Korea
7. Maeng Sung-Kyu - Director General, Ministry of Land, Infrastructure, and Transport of the Republic of Korea
8. Kim Seon-Ok - Director General, Ministry of Science, ICT, and Future Planning of the Republic of Korea
9. Kim Duk-Ho - Director General, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs of the Republic of Korea
10. Chang Kyung-Soon - Director, Public Procurement Service of the Republic of Korea
11. Ju Dae-Young - Director, Ministry of Environment of the Republic of Korea
12. Kim Yong-Chul - Director, Korea Customs Service of the Republic of Korea
13. Chung Bok-Chul - Director General, Ministry of Oceans and Fisheries of the Republic of Korea
14. Lee Byeong-Yeon - 1st Secretary of Economic and Financial Affairs, Embassy of the Republic of Korea to the Russian Federation
15. Yoo Hyung-Cheol - Director, Ministry of Strategy and Finance of the Republic of Korea
16. Jeong In Sook - Director, Statistics Korea of the Republic of Korea
17. Jung Eun-Young - Director, Ministry of Health and Welfare of the Republic of Korea
18. Yu Byung-Chae - Director, Ministry of Culture, Sports & Tourism of the Republic of Korea